

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**HIGHTEC Diesel-Systemschutz**

Fecha de revisión: 11.01.2018

Página 1 de 10

**SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**
**1.1. Identificador del producto**

HIGHTEC Diesel-Systemschutz

**1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
**Uso de la sustancia o de la mezcla**

Aditamento

**1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

Compañía:	ROWE MINERALOELWERK GMBH	
Calle:	Langgewann 101	
Población:	D-67547 Worms	
Teléfono:	+49 (0)6241 5906-0	Fax: +49 (0)6241 5906-999
Correo elect.:	info@rowe-mineraloel.com	
Página web:	www.rowe-mineraloel.com	
Departamento responsable:	Kundenservice	

**1.4. Teléfono de emergencia:** Giftnotruf Mainz (DE; E) +49 (0)6131-19240

**SECCIÓN 2. Identificación de los peligros**
**2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
**Reglamento (CE) n.º 1272/2008**

Categorías del peligro:

Peligro por aspiración: Tox. asp. 1

Corrosión o irritación cutáneas: Irrit. cut. 2

Lesiones oculares graves o irritación ocular: Les. oc. 1

Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única): STOT única 3

Peligroso para el medio ambiente acuático: Acuático crónico 3

Indicaciones de peligro:

Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

Provoca irritación cutánea.

Provoca lesiones oculares graves.

Puede irritar las vías respiratorias.

Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**2.2. Elementos de la etiqueta**
**Reglamento (CE) n.º 1272/2008**
**Componentes determinantes del peligro para el etiquetado**

Queroseno, sin especificar, destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno

2-metilpropan-1-ol; isobutanol

2-ETIL-1-HEXANOL

**Palabra de Peligro**
**advertencia:**
**Pictogramas:**

**Indicaciones de peligro**

H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H315	Provoca irritación cutánea.
H318	Provoca lesiones oculares graves.
H335	Puede irritar las vías respiratorias.
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**HIGHTEC Diesel-Systemschutz**

Fecha de revisión: 11.01.2018

Página 2 de 10

**Consejos de prudencia**

P101	Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.
P102	Mantener fuera del alcance de los niños.
P280	Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.
P301+P310	EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.
P305+P351+P338	EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.
P331	NO provocar el vómito.
P405	Guardar bajo llave.
P501	Eliminar el contenido/el recipiente en Eliminación según las disposiciones locales.

**2.3. Otros peligros**

No existen informaciones.

**SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes**
**3.2. Mezclas**
**Componentes peligrosos**

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]			
64742-47-8	Queroseno, sin especificar, destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno			60 - <= 100 %
	265-149-8	649-422-00-2	01-2119484819-18	
	Asp. Tox. 1; H304			
78-83-1	2-metilpropan-1-ol; isobutanol			1-10 %
	201-148-0	603-108-00-1		
	Flam. Liq. 3, STOT SE 3, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, STOT SE 3; H226 H335 H315 H318 H336			
27247-96-7	2-ETILHEXILNITRATO			1-10 %
	248-363-6		01-2119539586-27	
	Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Aquatic Chronic 2; H332 H312 H302 H411			
104-76-7	2-ETIL-1-HEXANOL			1-10 %
	203-234-3		01-2119487289-20	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3; H332 H315 H319 H335			
91-20-3	naftaleno			<1 %
	202-049-5	601-052-00-2	01-2119561346-37	
	Carc. 2, Acute Tox. 4, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H351 H302 H400 H410			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

**SECCIÓN 4. Primeros auxilios**
**4.1. Descripción de los primeros auxilios**
**En caso de inhalación**

Proporcionar aire fresco.

**En caso de contacto con la piel**

Lavar abundantemente con agua. Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

**En caso de contacto con los ojos**

En caso de contacto con los ojos, aclarar los ojos abierto con suficiente agua durante bastante tiempo, después consultar inmediatamente un oftalmólogo.

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**HIGHTEC Diesel-Systemschutz**

Fecha de revisión: 11.01.2018

Página 3 de 10

**En caso de ingestión**

Vigilar el riesgo de aspiración en caso de vómito. Enjuagar inmediatamente la boca con agua y beber agua en abundancia.

Llamar al médico!

**4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

Contacto frecuente y continuo con la piel puede causar irritaciones de piel.

**4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Tratamiento sintomático.

**SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios****5.1. Medios de extinción****Medios de extinción adecuados**

Coordinar las medidas de extinción con los alrededores. Dióxido de carbono. Polvo extintor. espuma resistente al alcohol.

**5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

No inflamable. Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

**5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

**Información adicional**

Para proteger a personas y para refrigeración de recipientes en la zona de peligro, utilizar chorro de agua a inyección. Reducir con agua pulverizada los gases/vapores/nieblas liberados. Segregar el agua de extinción contaminada. Evitar que entre en desagües o aguas superficiales.

**SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental****6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Asegurar una ventilación adecuada. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa. Usar equipamiento de protección personal. Eliminar toda fuente de ignición.

**6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal).

**6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos.

**6.4. Referencia a otras secciones**

Manejo seguro: ver sección 7

Protección individual: ver sección 8

Eliminación: ver sección 13

**SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento****7.1. Precauciones para una manipulación segura****Indicaciones para la manipulación segura**

En tratamiento abierto hay que utilizar los dispositivos con aspiración lokal. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.

**Indicaciones para prevenir incendios y explosiones**

No son necesarias medidas especiales.

**7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**HIGHTEC Diesel-Systemschutz**

Fecha de revisión: 11.01.2018

Página 4 de 10

**Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

Manténgase el recipiente bien cerrado. Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado. Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado. Los suelos deberían ser hermético, resistente a líquidos y fácil de limpiar. Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

**Indicaciones sobre el almacenamiento conjunto**

No son necesarias medidas especiales.

**7.3. Usos específicos finales**

Aditamento

**SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual**
**8.1. Parámetros de control**
**Valores límite de exposición profesional**

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fib/cc	Categoría
104-76-7	2-Etilhexanol	1	5,4		VLA-ED
78-83-1	Alcohol isobutílico; Isobutanol	50	154		VLA-ED
91-20-3	Naftaleno	10	53		VLA-ED
		15	80		VLA-EC

**8.2. Controles de la exposición**

**Controles técnicos apropiados**

En tratamiento abierto hay que utilizar los dispositivos con aspiración lokal. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.

**Medidas de higiene**

Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada. Elaborar y seguir el plano de protección de piel! Antes de hacer pausas y terminar de trabajar lavar bien las manos y la cara, si es necesario ducharse. No comer ni beber durante su utilización.

**Protección de los ojos/la cara**

Protectores de vista adecuados: gafas de mordaza. Gafas de protección herméticas.

**Protección de las manos**

Para tratar con materiales químicos solo se pueden utilizar guantes de protección resistente a los agentes químicos con la señal CE y las cuatro cifras del número de control. Dependiendo de la concentración de materiales y cantidad peligrosos y el puesto de trabajo específico hay que escoger el tipo de guantes resistentes a agentes químicos. Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados. Úsense guantes adecuados.

**Protección cutánea**

Ropa protectora.

**Protección respiratoria**

En caso de ventilación insuficiente, llevar equipo de protección respiratoria. En caso de utilización correcta y bajo condiciones normales no es necesaria una protección respiratoria.

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**HIGHTEC Diesel-Systemschutz**

Fecha de revisión: 11.01.2018

Página 5 de 10

**SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas**
**9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Estado físico:	Líquido/a	
Color:	clarode oro	
Olor:	Alcohol.	
pH:		no determinado

**Cambio de estado**

Punto de fusión:		<0 °C
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:		160-260 °C
Punto de inflamación:		64 °C

**Inflamabilidad**

Sólido:		no aplicable
Gas:		no aplicable
Límite inferior de explosividad:		1,1 % vol.
Límite superior de explosividad:		6,5 % vol.
Temperatura de inflamación:		>200 °C

**Temperatura de ignición espontánea**

Sólido:		no aplicable
Gas:		no aplicable
Temperatura de descomposición:		no determinado

**Propiedades comburentes**

No comburente.		
Presión de vapor:		no determinado
Densidad (a 15 °C):		0,802 g/cm <sup>3</sup>
Solubilidad en agua:		solubilidad difícil.

**Solubilidad en otros disolventes**

se puede mezclar con la mayoría de los disolventes orgánicos

Coefficiente de reparto:		no determinado
Viscosidad cinemática: (a 40 °C)		1,81 mm <sup>2</sup> /s
Densidad de vapor:		no determinado
Tasa de evaporación:		no determinado

**9.2. Otros datos**

Contenido sólido:		no determinado
-------------------	--	----------------

**SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad**
**10.1. Reactividad**

Bajo condiciones normales, este producto será estable, reacciones peligrosas serán improbables

**10.2. Estabilidad química**

Bajo condiciones normales, este producto será estable, reacciones peligrosas serán improbables

**10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas**

Se desconocen reacciones peligrosas.

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**HIGHTEC Diesel-Systemschutz**

Fecha de revisión: 11.01.2018

Página 6 de 10

**10.4. Condiciones que deben evitarse**

Eliminar toda fuente de ignición.

**10.5. Materiales incompatibles**

Agentes oxidantes, fuerte.

**10.6. Productos de descomposición peligrosos**

Se desconocen productos de descomposición peligrosos.

**SECCIÓN 11. Información toxicológica**
**11.1. Información sobre los efectos toxicológicos**
**Toxicidad aguda**

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Dosis	Especies	Fuente	Método
64742-47-8	Queroseno, sin especificar, destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno				
	oral	DL50 >5000 mg/kg	Rata		
	cutánea	DL50 >2000 mg/kg	Conejo		
	inhalación (4 h) aerosol	CL50 >5.28 mg/l	Rata		
78-83-1	2-metilpropan-1-ol; isobutanol				
	oral	DL50 > 2830 mg/kg	Rata		
	cutánea	DL50 > 2000 mg/kg	Rata		
	inhalación (4 h) vapor	CL50 > 24 mg/l	Rata		
27247-96-7	2-ETILHEXILNITRATO				
	oral	ATE 500 mg/kg			
	cutánea	ATE 1100 mg/kg			
	inhalación (1 h) vapor	ATE 11 mg/l			
	inhalación aerosol	ATE 1,5 mg/l			
104-76-7	2-ETIL-1-HEXANOL				
	inhalación vapor	ATE 11 mg/l			
	inhalación aerosol	ATE 1,5 mg/l			
91-20-3	naftaleno				
	oral	ATE 500 mg/kg			

**Consejos adicionales referente a las pruebas**

La mezcla está clasificada como peligrosa según la Directiva 1999/45/CE.

**SECCIÓN 12. Información ecológica**
**12.1. Toxicidad**

Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**HIGHTEC Diesel-Systemschutz**

Fecha de revisión: 11.01.2018

Página 7 de 10

N.º CAS	Nombre químico					
	Toxicidad acuática	Dosis	[h]   [d]	Especies	Fuente	Método
78-83-1	2-metilpropan-1-ol; isobutanol					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 mg/l	1430	96 h	Pimephales promelas	
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r mg/l	1250		Desmodesmus subspicatus	
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 mg/l	1439	48 h	Daphnia magna	
27247-96-7	2-ETILHEXILNITRATO					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50	2 mg/l	96 h	Brachidanio rerio	
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r mg/l	1-10	72 h		
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna	

**12.2. Persistencia y degradabilidad**

El producto es parcialmente biodegradable.

N.º CAS	Nombre químico				
	Método	Valor	d	Fuente	
	Evaluación				
27247-96-7	2-ETILHEXILNITRATO				
		0%	28		

**12.3. Potencial de bioacumulación**

Potencial de bioacumulación

**Coefficiente de reparto n-octanol/agua**

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
78-83-1	2-metilpropan-1-ol; isobutanol	0,79
27247-96-7	2-ETILHEXILNITRATO	3,74-5,24

**FBC**

N.º CAS	Nombre químico	FBC	Especies	Fuente
27247-96-7	2-ETILHEXILNITRATO	1332		

**12.4. Movilidad en el suelo**

El producto no fue examinado.

**12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB**

Esta sustancia no cumple con los criterios para la calificación como PBT o vPvB.

**12.6. Otros efectos adversos**

Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

**Indicaciones adicionales**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. No dejar que entre en el subsuelo/suelo.

**SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación**
**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos**
**Eliminación**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. No dejar que entre en el subsuelo/suelo. La eliminación se hace según las normas de las autoridades locales. En consideración de la prescripción de la autoridad

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**HIGHTEC Diesel-Systemschutz**

Fecha de revisión: 11.01.2018

Página 8 de 10

manejar una instalación de tratamiento químico/físico. Tras consultar al eliminador después de un tratamiento previo físico y químico depositar con basura doméstica.

**Eliminación de envases contaminados**

Los recipientes limpiados deben ser reciclados Los embalajes contaminados deben de ser tratados como la sustancia.

**SECCIÓN 14. Información relativa al transporte****Transporte terrestre (ADR/RID)****14.1. Número ONU:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.4. Grupo de embalaje:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**Transporte fluvial (ADN)****14.1. Número ONU:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.4. Grupo de embalaje:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**Transporte marítimo (IMDG)****14.1. Número ONU:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.4. Grupo de embalaje:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)****14.1. Número ONU:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.4. Grupo de embalaje:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.5. Peligros para el medio ambiente**

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: no

**14.6. Precauciones particulares para los usuarios**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.



**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**HIGHTEC Diesel-Systemschutz**

Fecha de revisión: 11.01.2018

Página 9 de 10

**14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**SECCIÓN 15. Información reglamentaria**
**15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
**Información reglamentaria de la UE**

Limitaciones de aplicación (REACH, anexo XVII):

Entrada 3: 2-metilpropan-1-ol; isobutanol

Datos según la Directiva 2010/75/UE (COV): 10 % (80,2 g/l)

Datos según la Directiva 2004/42/CE (COV): 10 % (80,2 g/l)

**Legislación nacional**

Limitaciones para el empleo de operarios:

Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección jurídica del trabajo juvenil (94/33/CE). Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección a la madre (92/85/CEE) para embarazadas o madres que dan el pecho.

Clasificación como contaminante acuático (D):

2 - Claramente peligroso para el agua

**15.2. Evaluación de la seguridad química**

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

**SECCIÓN 16. Otra información**
**Cambios**

Esta ficha de datos contiene cambios con respecto a la versión anterior en la(s) sección(es): 2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16.

**Abreviaturas y acrónimos**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
 IATA: International Air Transport Association  
 GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
 EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
 ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
 CAS: Chemical Abstracts Service  
 LC50: Lethal concentration, 50%  
 LD50: Lethal dose, 50%

**Clasificación de mezclas y del método de evaluación aplicado según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]**

Clasificación	Procedimiento de clasificación
Asp. Tox. 1; H304	Método de cálculo
Skin Irrit. 2; H315	Método de cálculo
Eye Dam. 1; H318	Método de cálculo
STOT SE 3; H335	Método de cálculo
Aquatic Chronic 3; H412	Método de cálculo

**Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)**

H226 Líquidos y vapores inflamables.  
 H302 Nocivo en caso de ingestión.

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**HIGHTEC Diesel-Systemschutz**

Fecha de revisión: 11.01.2018

Página 10 de 10

H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H312	Nocivo en contacto con la piel.
H315	Provoca irritación cutánea.
H318	Provoca lesiones oculares graves.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H332	Nocivo en caso de inhalación.
H335	Puede irritar las vías respiratorias.
H336	Puede provocar somnolencia o vértigo.
H351	Se sospecha que provoca cáncer.
H400	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H410	Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**Indicaciones adicionales**

La información aquí dada se basa en nuestros conocimientos a fecha actual, sin embargo no garantiza características o propiedades del producto y no da pie a una relación contractual jurídica. El destinatario de nuestros productos debe tener en cuenta por su propia responsabilidad las leyes y disposiciones existentes.

*(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)*